

Shavuot: la fiesta de las Semanas (Pentecostés)

“Hasta el día siguiente del séptimo día de reposo contaréis cincuenta días” (Lv 23:16)

עד ממחרת השבת השביעת

תספרו חמשים יום

[Introducción](#)[El texto](#)[Historia](#)[Filología](#)[Texto](#)[Literatura](#)[La serie](#)[Mesías](#)[Tradición](#)[Discusión](#)[Síntesis](#)[Reflexión](#)[Glosario](#)[Referencias](#)

Una fiesta a la que se llega contando

Pésaj, Matsot, Teruá, Kipur y Sukkot tienen día y mes. Shavuot carece de ellos: el texto manda “**contaréis**”, y Israel llega a la fiesta tras cuarenta y nueve días, desde la primera gavilla de cebada hasta el trigo maduro.

Tesis de la serie: la fiesta de la siega es el **memorial** del Sinaí y de la entrega de la Ley, y la **figura** del derramamiento del Espíritu (Hch 2).

- ▶ ¿Qué se cuenta? Las siete semanas de la siega (Dt 16:9).
- ▶ ¿Hacia qué? Una **ofrenda nueva**: dos panes leudados (Lv 23:16–17).
- ▶ ¿Qué ocurrió ese día? “Cuando llegó el día de Pentecostés...” (Hch 2:1).

Precisión: el estudio separa lo explícito del texto de lo que es tradición o tipología.

[Introducción](#)[El texto](#)[Historia](#)[Filología](#)[Texto](#)[Literatura](#)[La serie](#)[Mesías](#)[Tradición](#)[Discusión](#)[Síntesis](#)[Reflexión](#)[Glosario](#)[Referencias](#)

El ciclo de Levítico 23

Shavuot



Shavuot **cierra la primavera**. Pésaj, Matsot y la gavilla caben en una semana; Shavuot viene siete semanas después, unida a ellas por la cuenta. Para la serie, la primavera mira a lo ya cumplido: la cruz, la salida del pecado, la resurrección y el don del Espíritu.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Texto ancla: Lv 23:15–17

Shavuot

Y contaréis desde el día que sigue al día de reposo, desde el día en que ofrecisteis la gavilla de la ofrenda mecida; siete semanas cumplidas serán. Hasta el día siguiente del séptimo día de reposo contaréis cincuenta días; entonces ofreceréis el nuevo grano a SEÑOR.

(Lv 23:15–16, RVR1960)

Tres verbos: **contar** (וּסְפַרְתֶּם), **traer** (תָּבִיאוּ), **ofrecer** (וְהִקְרַבְתֶּם). La ofrenda es מִנְחָה חֲדָשָׁה (minjá jadashá), la primera del grano del año.

עד ממחרת

השבת

השביעת

תספרו חמשים

יום והקרבתם

מנחה חדשה

ליהוה

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Dos panes y el borde del campo

חֶמֶץ תֹּאֲפִינָה בְּכוּרִים לַיהוָה

De vuestras habitaciones traeréis dos panes para ofrenda mecida... de flor de harina, cocidos con levadura, como primicias para SEÑOR.

(Lv 23:17)

No hay otros iguales en el calendario: vienen **de las casas**, son **dos**, de **trigo** y **leudados** (“cocidos con levadura”, *jamets te’afena*), con la palabra que Matsot prohíbe (Éx 12:15).

Quando segareis la mies de vuestra tierra, no segaréis hasta el último rincón de ella, ni espigarás tu siega; para el pobre y para el extranjero la dejarás. Yo SEÑOR vuestro Dios.

(Lv 23:22)

La ley de la fiesta acaba en el **borde del campo**: פֶּאֶה (*peá*, rincón) y לִקְט (léqet, espiguelo) pertenecen al pobre (עֲנִי) y al extranjero (גֵּר). Repite Lv 19:9–10.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Tabla sinóptica

Texto	Nombre	Lo que añade
Éx 23:16	חַג הַקָּצִיר <i>jag haqatsir</i>	“fiesta de la siega”; una de las tres peregrinaciones (v. 17)
Éx 34:22	חַג שָׁבֻעַת <i>jag shavuot</i>	“fiesta de las semanas”; <i>bikuré qetsir jitim</i> , primicias de la siega del trigo
Lv 23:15–22	“ofrenda nueva”	cuenta de siete semanas <i>temimot</i> , 50 días; dos panes leudados; sacrificios; <i>peá y léqet</i>
Nm 28:26–31	יוֹם הַבִּכּוּרִים <i>yom habikurim</i>	“día de las primicias”; sacrificios adicionales del día
Dt 16:9–12	חַג שָׁבֻעַת	desde la primera hoz; ofrenda voluntaria; alegría inclusiva; “acuérdate de que fuiste siervo”
2 Cr 8:13	“fiesta de las semanas”	Salomón: Ázimos, Semanas, Tabernáculos
Tob 2:1; 2 Mac 12:31–32	πεντηκοστή	deuterocanónicos: primer uso de “Pentecostés”
Hch 2:1; 20:16; 1 Co 16:8	ἡ ἡμέρα τῆς πεντηκοστῆς	el Espíritu; Pablo ordena sus viajes según la fiesta

Precisión: Lv 23:18 (un becerro, dos carneros) y Nm 28:27 (dos becerros, un carnero) difieren; la tradición rabínica los suma como dos series (b. Menajot 45b; cf. Josefo, *Ant.* 3.253).

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Deuteronomio: alegría y memoria

Shavuot

Y te alegrarás delante de SEÑOR tu Dios, tú, tu hijo, tu hija, tu siervo, tu sierva, el levita que habitare en tus ciudades, y el extranjero, el huérfano y la viuda que estuvieren en medio de ti... Y acuérdate de que fuiste siervo en Egipto.

(Dt 16:11–12)

- ▶ Aquí no se mencionan panes ni sacrificios, sino **alegría**, **generosidad** “según te hubiere bendecido” (v. 10) y **memoria**.
- ▶ Dos grupos: la casa (hijo, hija, siervo, sierva) y los sin tierra (levita, extranjero, huérfano, viuda).
- ▶ La cuenta parte del campo: “desde que comenzare a meterse la hoz” (v. 9).
- ▶ Tres veces al año, “ninguno se presentará... con las manos vacías” (vv. 16–17). *Minjá Belulá* (1594): las peregrinaciones fomentaban **el amor y la hermandad**.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

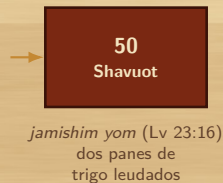
Glosario

Referencias

Siete por siete, más uno

Semana 1	1	2	3	4	5	6	7
Semana 2	8	9	10	11	12	13	14
Semana 3	15	16	17	18	19	20	21
Semana 4	22	23	24	25	26	27	28
Semana 5	29	30	31	32	33	34	35
Semana 6	36	37	38	39	40	41	42
Semana 7	43	44	45	46	47	48	49

*sheva shabatot
temimot*
siete semanas
cumplidas
= 49 días



día 1: ómer de la cebada

El **Jubileo** sigue el mismo esquema: “siete semanas de años, siete veces siete años” y el año cincuenta, santo (Lv 25:8–10). Shavuot sería un jubileo pequeño, contado en días.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

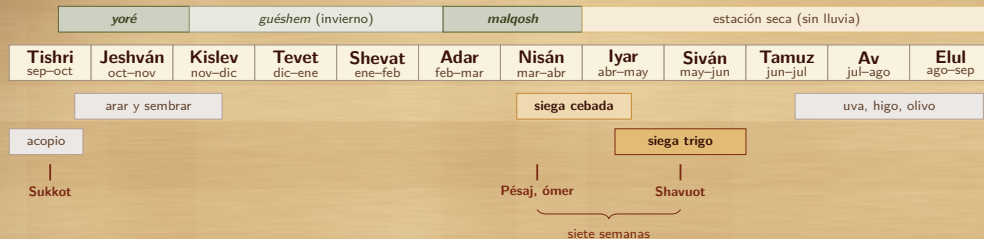
Reflexión

Glosario

Referencias

El año agrícola y sus lluvias

Shavuot



La cebada madura primero; el trigo, después: “eran tardíos” (Éx 9:31–32). El *Calendario de Gézer* (s. X a. e. c.): “mes de la siega de la cebada”, “mes de la siega y la medida” (Borowski, 1987).

Shavuot cae en la **estación seca**, y una lluvia en plena siega del trigo era un prodigio: “¿No es ahora la siega del trigo? Yo clamaré a SEÑOR, y él dará truenos (תִּלְוֶה) y lluvias” (1 S 12:17; cf. Pr 26:1).

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Rut: la fiesta en una historia

Shavuot

וּתְלַקֵּט בַּשָּׂדֶה אַחֲרֵי הַקְצִירִים

Fue, pues, y llegando, espigó en el campo en pos de los segadores.

(Rt 2:3a)

Rut llega “al comienzo de la siega de la cebada” (1:22) y espiga “hasta que se acabó la siega de la cebada y la de trigo” (2:23), es decir, durante **las siete semanas**.

- ▶ Vive del *léqet* (לֶקֶט) de Lv 23:22, como **viuda pobre y extranjera**.
- ▶ Booz da más de lo que la ley exige (2:15–16).
- ▶ La extranjera se incorpora a Israel y llega a ser bisabuela de David (4:17).

Precisión: la lectura de Rut en Shavuot es costumbre judía posterior (*Soferim* 14:3, s. VIII); el vínculo Rut–Lv 23:22 sí es bíblico.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Sinaí y Shavuot: lo que dice el texto

Shavuot

בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁלִישִׁי

En el mes tercero de la salida de los hijos de Israel de la tierra de Egipto, en el mismo día llegaron al desierto de Sinaí.

(Éx 19:1)

Salida: 15 del mes primero (Nm 33:3); llegada en el mes tercero; tres días de preparación (19:10–16). La suma ronda los **cincuenta días**, aunque **el texto no fecha la Ley en Shavuot**.

Precisión: ¿desde cuándo es la fiesta del Sinaí?

Jubileos (s. II a. e. c.): fiesta anual de renovación del pacto; Moisés sube “en el tercer mes” (Jub 1:1; 6:17–21).

Qumrán: renovación del pacto (1QS 1:16–2:25); reunión “en el mes tercero” (4Q266 11).

Talmud: ¿6 o 7 de Siván? (b. Shabbat 86b); “el día en que fue dada la Torá” (b. Pesajim 68b).

La serie habla de “conmemorar el día de la data de la Ley”. Esa lectura es **compatible** con Éx 19:1 y **antigua**, pero la Torá no la formula.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

La diáspora reunida (Hch 2:9–11)

Shavuot



Nota. Elaboración propia; costas simplificadas (GSHHS) y ubicaciones aproximadas por coordenadas reales.

“Partos, medos, elamitas... cretenses y árabes, les oímos hablar en nuestras lenguas las maravillas de Dios” (Hch 2:9–11).

La lista va de oriente (los deportados de Asiria y Babilonia, 2 R 17:6) a occidente (Roma). Unos la leen sobre Gn 10 (Scott, 1994); otros, como inventario de la diáspora (Fitzmyer, 1998).

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Shavuot en la historia y peregrinación

Shavuot



- ▶ Asa reúne a Judá "en el mes tercero": pacto, alegría y "juramento" (הַשְּׁבוּעָה, 2 Cr 15:10–15) **Precisión:** inferencia (Weinfeld, 1978): no nombra la fiesta.
- ▶ Tobías: "la fiesta de Pentecostés, que es la santa fiesta de las siete semanas" (Tob 2:1); 2 Mac 12:31–32 **Precisión:** deuterocanónicos.
- ▶ Josefo: "el día que los hebreos llaman *Asartha*, que significa Pentecostés" (*Ant.* 3.252); multitudes en Jerusalén en el 4 a. e. c. (*Guerra* 2.42–44).

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Semanas, siete y juramento

Palabra	Sentido
שֶׁבַע <i>sheva</i>	“siete”; שְׁבִיעִי “séptimo”
שָׁבוּעַ <i>shavúa</i>	“semana”, unidad de siete (Dn 9:24–27)
חַג שָׁבֻעוֹת	“fiesta de las semanas”; <i>jag</i> : peregrinación
שְׁבוּעָה <i>shevuá</i>	“juramento”; “semanas” y “juramentos” se escriben igual: שְׁבוּעוֹת
שַׁבָּתוֹת <i>shabatot</i>	en Lv 23:15 las semanas se llaman “sábados”

El juego “semanas / juramentos” es **homilético** y del judaísmo posterior; la vocalización distingue ambas palabras.

Jeremías une las dos lluvias y las semanas: el SEÑOR “da lluvia temprana y tardía en su tiempo, y nos guarda los tiempos establecidos de la siega” (Jer 5:24): שְׁבֻעַת חֻקֹּת קִצִּיר, “las semanas fijadas de la siega”.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Contar, cumplir, primicias

Término	Raíz	Sentido y usos
וּסְפַרְתֶּם <i>usfartem</i>	ספר	“y contaréis”; la raíz de <i>séfer</i> (libro). Abre también la cuenta del Jubileo (Lv 25:8)
תְּמִימֹת <i>temimot</i>	תמם	“cumplidas, completas”: el adjetivo de la víctima “sin defecto” (Lv 23:12, 18)
חֲמִשִּׁים יוֹם <i>jamishim yom</i>	חמש	“cincuenta días”; LXX πεντήκοντα ἡμέρας
מִנְחָה חֲדָשָׁה	חדש	“ofrenda nueva”: el adjetivo de “pacto nuevo” (Jer 31:31) y “corazón nuevo” (Ez 36:26)
קִצִּיר <i>qatsir</i>	קצר	“siega” del grano; distinta de קִשְׁף (<i>asíf</i>), la cosecha de otoño
בִּכּוּרִים <i>bikurim</i>	בכר	“primicias”; raíz de <i>bejor</i> , primogénito
חֲטִיב <i>jitim</i>	חטה	“trigo” (Éx 34:22), frente a שְׂעִירִים, “cebada” (Rt 1:22)
ἀπαρχή <i>aparchē</i>	—	“primicia”: Cristo (1 Co 15:20); “primicias del Espíritu” (Ro 8:23)

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Leudado, mecido y no quemado

Ninguna ofrenda que ofreciereis a SEÑOR será con levadura... Como ofrenda de primicias las ofreceréis a SEÑOR; mas no subirán sobre el altar en olor grato.

(Lv 2:11–12)

La misma ley que prohíbe la levadura en el altar **prevé la excepción** de las primicias, con una condición: no se queman. Los panes se mecen y quedan para el sacerdote (Lv 23:20).

- ▶ **יָמֵץ** *jamets*: lo leudado; **שֵֿׁאֹר** *se'or*: la masa madre.
- ▶ **תְּנוּפָה** *tenufá*: ofrenda mecida o elevada (Milgrom, 1991): ómer, panes y corderos.
- ▶ **סֹלֶת** *sólet*: flor de harina; dos décimas de efa.

Precisión: Lv 2:4–5 aplica la norma a las tortas; la norma general es Lv 2:11 y la excepción, 2:12.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

El lenguaje del Sinaí

Shavuot

Todo el pueblo observaba el estruendo y los relámpagos, y el sonido de la bocina, y el monte que humeaba...

(Éx 20:18)

El hebreo dice “veían las **voces**” (רָאִים אֶת־הַקּוֹלֹת); *qolot* son truenos y voces (19:16). Las *lapidim* (לִפְיִדִּים) son “antorchas” (RVR: “relámpagos”), como la “antorcha de fuego” de Gn 15:17. El *esh* (אֵשׁ): “descendido sobre él en fuego” (19:18).

Filón: la voz del Sinaí, fuego hecho lenguaje: τῆς φλογὸς εἰς διάλεκτον ἀρθρουμένης (*De Decalogo* 33, 46).

וכל העם

ראים את

הקולת ואת

הלפידים ואת

קול השפר

ואת ההר

עשן

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

El lenguaje de Hechos 2

Shavuot

Cuando llegó el día de Pentecostés, estaban todos unánimes juntos. Y de repente vino del cielo un estruendo como de un viento recio... y se les aparecieron lenguas repartidas, como de fuego...

(Hch 2:1–3)

ἐν τῷ συμπληροῦσθαι: “al **cumplirse**” el plazo de la cuenta (cf. Lc 9:51). ἤχος: “estruendo”; πνοὴ βιαία: “soplo violento” (πνοῇ, familia de πνεῦμα). γλῶσσαι ὡσεὶ πυρός: “lenguas **como** de fuego”. φωνή (v. 6): “voz”, el griego de qol.

ΚΑΙΕΝΤΩCYM

ΠΛΗΡΟΥCΘΑΙ

ΤΗΝΗΜΕΡΑΝ

ΤΗCΙΕΝΤΗ

ΚΟCΤΗCΗCΑΝ

ΠΑΝΤΕCΟΜΟY

ΕΠΙΤΟΑΥΤΟ

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

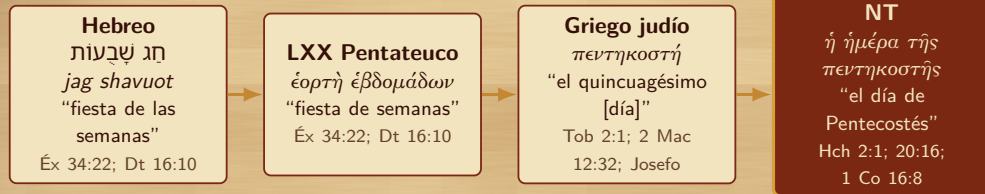
Reflexión

Glosario

Referencias

De *shavuot* a Pentecostés

Shavuot



El nombre pasa de la **unidad que se cuenta** (semanas) al **día al que se llega** (cincuenta). Latín *Pentecoste* → español *Pentecostés*. En arameo *Asartha*, en la Misná אַסְרְתָּא (*atséret*), “asamblea de clausura” (Josefo, *Ant.* 3.252).

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Joel 2:23: lluvia y maestro

Vosotros también, hijos de Sion, alegraos y gozaos en SEÑOR vuestro Dios; porque os ha dado la primera lluvia a su tiempo, y hará descender sobre vosotros lluvia temprana y tardía como al principio.

(Jl 2:23, RVR1960)

La lluvia **temprana** de otoño es *yoré* o *moré* (מורה, יורה); Dt 11:14); la **tardía** de primavera, *malqosh* (מלקוש). *Barishón* (בְּרִאשׁוֹן) es “en el primero”, “como antes” (LXX καθὼς ἔμπροσθεν).

כי נתן לכם

את המורה

לצדקה ויורד

לכם גשם

מורה ומלקוש

בראשון

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Moré litsdaká: ¿lluvia o maestro?

(1) Lluvia

Contexto agrícola (vv. 19–26); la segunda mitad del versículo usa *moré* como lluvia; *litsdaká* = “en justa medida”. RVR1960 “a su tiempo”; RV 1909 “**arregladamente**”.

(2) Maestro

Hamoré con artículo + “para justicia” suena a título. Vulgata *doctorem iustitiae*; Ahlström (1971). Qumrán: מוֹרֶה צֶדֶק, “Maestro de Justicia” (CD 1:11).

La raíz ירה significa “lanzar” (agua, flechas) y “enseñar” (de ahí *torá*). Oseas juega con el mismo doble sentido: “hasta que venga y os enseñe justicia” (וְיָרֶה צֶדֶק, Os 10:12). La enseñanza cae como lluvia (Dt 32:2). Wolff (1977) y Crenshaw (1995) discuten ambas lecturas.

Precisión: Strong H4175 (*moré*) cubre “lluvia temprana” y “maestro”; H6666 (*tsedaqá*) es “justicia”: “a su tiempo” es interpretación de la RVR1960.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

El cómputo de Lv 23:15–16

Shavuot

Lectura	“Sábado” en Lv 23:11, 15	Shavuot cae	Testigos
Farisea y rabínica	primer día de Matsot (15 Nisán); <i>shabatot</i> = semanas	6 de Siván, cualquier día	LXX Lv 23:11 τῇ ἐπαύριον τῆς πρώτης; Josefo, <i>Ant.</i> 3.250; Filón
Saducea y caraíta	sábado semanal dentro de Matsot	siempre domingo	boetusianos (b. Menajot 65a–66a); caraítas; samaritanos
Jubileos y Qumrán	sábado tras la semana de Matsot (año de 364 días)	domingo 15 del mes tercero	Jub 15:1; 11QT 18–19; VanderKam (1998)

“Siete *shabatot* cumplidas” se entiende mejor con semanas de sábado a sábado; la LXX fijó la lectura farisea. Deuteronomio cuenta desde el campo (Dt 16:9); la glosa judía: desde el 2.º día de Pésaj, con Jos 5:11 (“al otro día de la pascua”, מִמָּחֳרַת הַפֶּסַח, comieron del fruto de la tierra).

Precisión: contando desde el sábado semanal, Pentecostés cae siempre en domingo. Ver estudio 3.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Testigo	Jl 2:23a
TM	כִּי־נָתַן לָכֶם אֶת־הַמֹּרֶה לְצִדְקָה
LXX	ἔδωκεν ὑμῖν τὰ βρώματα εἰς δικαιοσύνην, “los alimentos”
Vulgata	<i>dedit vobis doctorem iustitiae</i>
RV 1909	“la primera lluvia arregladamente”
RVR1960	“la primera lluvia a su tiempo”

Hch 2:17: TM אַחֲרֵיכֵן y LXX μετὰ ταῦτα (“después de esto”); NA28 ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις (“en los postreros días”); el Códice Vaticano (B) lee μετὰ ταῦτα. Pedro añade “y profetizarán” (2:18).

Hch 2:1: NA28 “el día”; Vulgata *dies*, de donde la RV 1909: “como se cumplieron **los días** de Pentecostés”.

Joel: 2:28–32 = 3:1–5 en hebreo.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

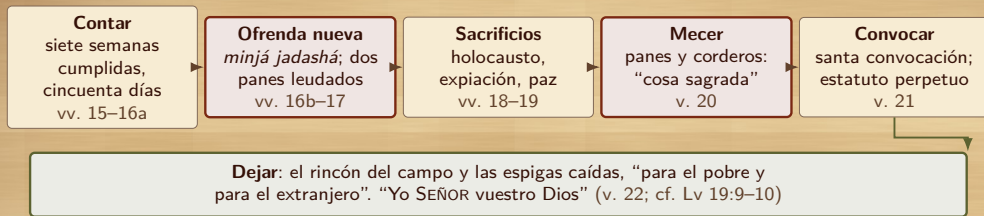
Reflexión

Glosario

Referencias

Estructura de Lv 23:15–22

Shavuot



- ▶ Shavuot no tiene discurso propio, sino que pertenece al de las Primicias (vv. 9–22): *ómer* y panes forman **una sola institución**.
- ▶ Heptada: siete semanas, séptimo sábado, siete corderos (v. 18).
- ▶ Es la única sección de Lv 23 que termina **en el campo** y no en el culto.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Sinaí y Hechos 2

Sinaí (Éx 19–20; 32)		Jerusalén (Hch 2)
“en el mes tercero” tras la salida (19:1)	Tiempo	“al cumplirse el día de Pentecostés” (2:1)
Moisés “sacó del campamento al pueblo para recibir a Dios” (19:17)	Pueblo reunido	“estaban todos unánimes juntos” (2:1)
“SEÑOR había descendido sobre él en fuego” (19:18)	Descenso	“vino del cielo” (2:2)
<i>qolot</i> , “voces”; <i>qol shofar</i> muy fuerte (19:16; 20:18)	Sonido	ἦχος, “estruendo”; φωνή, “voz” (2:2, 6)
<i>esh</i> , <i>lapidim</i> : fuego y antorchas (19:18; 20:18)	Fuego	γλῶσσαι ὡσεὶ πυρός (2:3)
diez palabras; tablas “escritas con el dedo de Dios” (20:1; 31:18)	La palabra	“las maravillas de Dios”; el Espíritu escribe en corazones (2:11; 2 Co 3:3)
“como tres mil hombres” mueren tras el becerro (32:28)	Tres mil	“como tres mil personas” son añadidas (2:41)

Precisión: la fila “tres mil” es un eco señalado por algunos (Baker, 2013), no una cita de Lucas.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

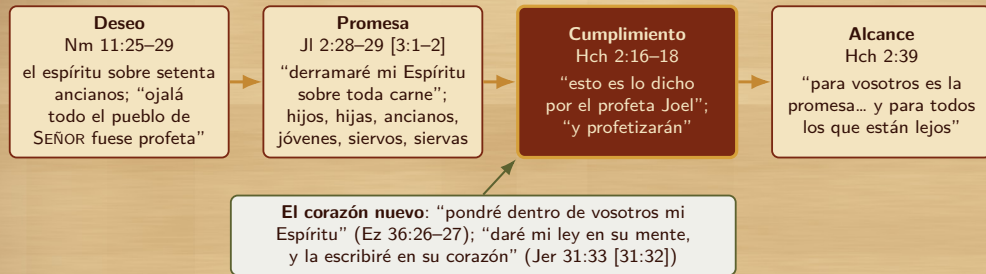
Reflexión

Glosario

Referencias

La cadena profética del Espíritu

Shavuot



La lista de Joel recuerda Dt 16:11: en Shavuot se alegran "tu hijo, tu hija, tu siervo, tu sierva"; en Joel reciben el Espíritu "hijos e hijas... siervos y siervas" (observación propia).

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Babel invertida; la ley en el corazón

Shavuot

Babel (Gn 11:7): “confundamos allí su lengua”, LXX συγχέωμεν. En Hch 2:6 la multitud “estaba confusa” (συνεχύθη), con el mismo verbo en dirección contraria: allí la confusión dispersa, aquí **reúne**, y cada uno oye “en su propia lengua”.

Precisión: eco señalado por Bruce (1988) y Keener (2012); Fitzmyer (1998) lo considera posible, no programático.

...escrita no con tinta, sino con el Espíritu del Dios vivo; no en tablas de piedra, sino en tablas de carne del corazón.

(2 Co 3:3)

“Tablas de piedra” = Sinaí (Éx 31:18); “corazón de carne” = Ez 36:26; ley en el corazón = Jer 31:33 (Hays, 1989). “Las primicias del Espíritu” (Ro 8:23).

Precisión: Pablo no nombra Shavuot: el vínculo es temático.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Memorial y figura

Shavuot

La fiesta de la Siega es memorial de **la manifestación del Espíritu de Dios en el monte Sinaí** y de la entrega de la Ley.

Hito de Israel	Fiesta	Nuevo Pacto (lectura de la serie)
Manifestación en el Sinaí y entrega de la Ley	Pentecostés, Siega, Semanas	Derramamiento del Espíritu (Hch 2); dos panes con levadura = pueblos aún con pecado considerados para la redención; Lluvias de Joel 2:23

Rasgos de la fiesta: instituida para conmemorar el día en que se dio la Ley, de **mandato perpetuo**, declarada **sábado santo**. Lv 23 es el *Reglamento del Culto*, con tres períodos: Primogénitos, Israel, Iglesia.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Dos precisiones al memorial

Abraham en Mamre. La serie ve una lengua de fuego, a semejanza de la manifestación de Pentecostés. El texto: “un horno humeando, y una **antorcha de fuego**” (Gn 15:17).

Precisión: לִפְתִּיךָ (*lapid esh*) es la palabra de las “antorchas” del Sinaí (Éx 20:18): el vínculo Gn 15–Éx 20 es léxico, y el vínculo con Hch 2, tipológico.

¿“**Sábado santo**”? Lv 23:21: *mikrá kódes* y “ningún trabajo de siervos” (מְלָאכָת עֲבָדָה).

Precisión: a diferencia de Teruá, Kipur y Sukkot (Lv 23:24, 32, 39), el texto no lo llama *shabat* ni *shabatón*: es reposo festivo y convocación, no sábado semanal.

La figura. ¿Cómo pudo manifestarse el Espíritu sobre ellos si celebraban una fiesta presuntamente obsoleta? Cuarenta días de apariciones (Hch 1:3) + diez = el día cincuenta.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Los dos panes según la serie

La Congregación de los Primogénitos ya está alistada en los cielos (He 12:22–24). Falta todavía que se consume la salvación de Israel, lo que sucederá cuando se haya integrado al pueblo de Dios la plenitud de los gentiles. Estos **dos estamentos**, a pesar de su pecado, están considerados delante de Dios para su redención, y los representan los **dos panes con levadura**.

Levadura = pecado aún presente; **primicias** = ya de Dios. Los “dos estamentos”: por el antecedente más cercano, **Israel** y **la plenitud de los gentiles**; por la formulación completa, **la Congregación de los Primogénitos** e **Israel** (con los gentiles). Distintos del *ómer* (Cristo) y de la Iglesia sin levadura (Ázimos).

[Introducción](#)[El texto](#)[Historia](#)[Filología](#)[Texto](#)[Literatura](#)[La serie](#)[Mesías](#)[Tradición](#)[Discusión](#)[Síntesis](#)[Reflexión](#)[Glosario](#)[Referencias](#)

El ómer y los dos panes

El ómer (Primicias)

Grano: cebada, el primero en madurar (Éx 9:31; Rt 1:22)

Forma: gavilla; flor de harina con aceite e incienso, sin levadura (Lv 23:10–13)

Destino: se mece; una porción sube al altar

Abre: la siega y la cuenta (día 1)

Serie: Cristo, primicia de los resucitados, recibido a la diestra (1 Co 15:20–23)

50 días

$7 \times 7 + 1$

Los dos panes (Shavuot)

Grano: trigo nuevo (Éx 34:22)

Forma: dos panes de dos décimas, *jamets*, cocidos con levadura (Lv 23:17)

Destino: se mecen; no suben al altar (Lv 2:12); para el sacerdote (23:20)

Cierra: la siega y la cuenta (día 50)

Serie: dos estamentos aún con pecado, considerados para la redención

Precisión: (1) La levadura no siempre es pecado: sí en 1 Co 5:6–8 y Gá 5:9; en Mt 13:33 (texto que la serie usa para las tres etapas) es el reino que crece. (2) La autoría de Hebreos es discutida (Attridge, 1989; Lane, 1991); el argumento descansa en el contenido de He 12:22–24. (3) Efesios (Ef 3:1–6) también es de autoría discutida; cf. Ro 11:17–26. (4) Levítico no explica los panes: la lectura es tipológica.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Las lluvias de Joel 2:23 según la serie

JI 2:23 (orden del versículo)



Orden histórico según la serie



Apoyo textual: Joel pasa de la lluvia (2:23) al Espíritu derramado (אֶשְׁפּוּץ, 3:1) "después de esto"; cf. Is 44:3; Os 6:3.

Precisión: en hebreo hay **dos** lluvias (*moré* = *yoré*, otoño; *malqosh*, primavera), un *hamoré* discutido (lluvia o maestro) y un adverbio (*barishón*). La serie usa "temprana/tardía" como secuencia histórica, no como estación (Shavuot cae en la estación seca); las identificaciones son suyas; cf. otra lectura de la "lluvia tardía" en Myland (1910).

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Shavuot y el pacto matrimonial

Figura que desarrollé en mi presentación anterior: Shavuot como **boda del Mesías (novio) con Israel (novia)**, en dos etapas:

- **Compromiso** (*erusín*): contrato; legalmente casados, sin cohabitar.
- **Boda** (*nisuín*): el novio lleva a la novia a su casa.

Éx 19–24 tiene la forma del pacto: propuesta (19:5–6), consentimiento (“haremos”, 19:8; 24:3, 7), documento (24:4) y comida ante Dios (24:11).

...porque ellos invalidaron mi pacto, aunque fui yo un marido para ellos, dice SEÑOR.

(Jer 31:32)

“El amor de tu desposorio... en el desierto” (Jer 2:2); “te desposaré conmigo para siempre” (Os 2:19–20); Cristo y la iglesia (Ef 5:25–32; 2 Co 11:2); “las bodas del Cordero” (Ap 19:7–9). La Misná: “el día de su desposorio” (Cnt 3:11) = la entrega de la Torá (m. Taanit 4:8).

Precisión: lectura tipológica: ningún texto llama a Shavuot “compromiso”; las etapas *erusín/nisuín* son de la ley rabínica.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Las arras del Espíritu

Shavuot

El cual también nos ha sellado, y nos ha dado las arras del Espíritu en nuestros corazones.

(2 Co 1:22)

...fuisteis sellados con el Espíritu Santo de la promesa, que es las arras de nuestra herencia...

(Ef 1:13–14)

ἀρραβών (*arrabōn*, G728): **pago adelantado** que garantizaba una compra; se perdía si la compra no se efectuaba.

Préstamo semítico: יָרָבֶן (*eravón*), la prenda de Judá a Tamar (Gn 38:17–18, 20; LXX ἀρραβών).

En griego moderno, *arrabōna* significa compromiso y anillo de compromiso. Junto a Ro 8:23 (“las primicias del Espíritu”), el Espíritu es **primicia y prenda**, y la cosecha y la boda vienen después.

“Si las primicias son santas, también lo es la masa” (Ro 11:16); “lluvia temprana y tardía” (Stg 5:7); “primicias para Dios y para el Cordero” (Ap 14:4).

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Pentecostés en la Iglesia apostólica

Shavuot

...pues se apresuraba por estar el día de Pentecostés, si le fuese posible, en Jerusalén.

(Hch 20:16)

Pero estaré en Éfeso hasta Pentecostés.

(1 Co 16:8)

La serie: también esa **iglesia gentil** guardaba la fiesta.

Precisión: Hch 20:16 es un viaje de peregrinación. 1 Co 16:8 admite dos lecturas: observancia en Éfeso (la serie) o referencia de calendario (Fee, 1987). Ningún texto describe cómo la celebraba una iglesia gentil.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

La promesa del Padre y la siega

- ▶ “Quedaos... hasta que seáis investidos de poder desde lo alto” (Lc 24:49); “la promesa del Padre” (Hch 1:4–5).
 - ▶ Cuarenta días de apariciones (Hch 1:3); el Espíritu llega “al cumplirse” el día cincuenta.
 - ▶ Pedro: el exaltado “ha derramado esto que vosotros veis y oís” (Hch 2:33).
 - ▶ Jn 20:22, “Recibid el Espíritu Santo”: ¿anticipo o versión joánica? Se discute.
 - ▶ “La mies es mucha, mas los obreros pocos” (Mt 9:37–38); “los campos... blancos para la siega” (Jn 4:35): *θερισμός*, el griego de *qatsir*.
 - ▶ Tres mil en un día, la primera siega abundante (Hch 2:41).
- Precisión:** Baker (2013) une Lv 23:22 con Mt 12:1; la ley de esa escena es Dt 23:25 [23:26], y el debate es sobre el sábado.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Shavuot en la tradición judía

- ▶ **עֲצֶרֶת** *Atséret*: “clausura” de Pésaj (m. Rosh Hashaná 1:2; Josefo).
- ▶ Procesión de *bikurim* con flauta y buey adornado (m. Bikurim 3:2–4); no antes de Atséret (1:3).
- ▶ Panes de siete por cuatro palmos, con “cuernos” (m. Menajot 11:4).
- ▶ “El día en que fue dada la Torá” (b. Pesajim 68b); lecturas: Dt 16:9 y Hab 3, o Éx 19 y Ez 1 (b. Meguilá 31a).

Precisión: prácticas posteriores

Cada palabra del Sinaí se dividió en setenta lenguas (b. Shabbat 88b), tradición varios siglos posterior a Hechos. También son posteriores *sefirat haómer* con bendición, la lectura de Rut (*Soferim* 14:3), *Akdamut* (s. XI), *tikún leil Shavuot* (Safed, s. XVI) y los lácteos y las ramas verdes. Ninguna figura en la Torá.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Las tres trompetas

Shavuot

La primera
Sinaí, Shavuot
“el sonido de
la bocina iba
aumentando”
Éx 19:19

La última
Yom Teruá
“a la final
trompeta”
1 Co 15:51–53

**La gran
trompeta**
Yom Kipur
shofar gadol:
reunión de
los dispersos
Is 27:13; Lv 25:9

Asociación judía que recogí en mi presentación anterior. Un *midrash*: de los cuernos del carnero de Isaac, uno sonó en el Sinaí y el otro sonará en Is 27:13 (*Pirké de Rabí Eliezer* 31).

Precisión: los textos son bíblicos; su orden como primera, última y gran trompeta y su asignación a las fiestas son tradición y tipología.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

¿Fiesta agrícola o del pacto?

Agrícola en su origen, con el Sinaí como relectura posterior (de Vaux, 1985).

Pacto desde antiguo: Éx 19:1; 2 Cr 15; Jubileos; Qumrán (Weinfeld, 1978; VanderKam, 1998).

Las posiciones no se excluyen, pues la siega es también memoria del siervo liberado (Dt 16:12).

¿Lucas narra con el Sinaí al fondo?

Sí: Kretschmar (1954), Dunn (1970), Turner (1996); con matices, Bruce (1988), Keener (2012); cf. Sal 68:18 y Ef 4:8.

Con cautela: Haenchen (1971), Fitzmyer (1998), para quienes el texto se explica por Joel y la misión.

La lectura canónica no depende de la intención de Lucas.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Los dos panes: lecturas

Shavuot

Lectura	Levadura y número dos	Autores
Dos estamentos aún con pecado	pecado aún presente; dos pueblos considerados para la redención	Lectura de la serie
Judíos y gentiles en un pueblo	humanidad pecadora redimida; la Iglesia de judíos y gentiles (Ef 2:14–16)	Chumney (1994); Howard y Rosenthal (1997); Baker (2013)
La Iglesia con mal aún presente	el mal que persiste en los redimidos, aceptados por el sacrificio	Mackintosh (1861)
Histórico-sacerdotal	pan ordinario de la casa: la siega como alimento; por eso no va al altar	Milgrom (2001); Hartley (1992); Wenham (1979)

Las tres primeras coinciden en que las primicias **con levadura** son de Dios sin estar libres de toda imperfección; difieren en quiénes son los dos.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Shavuot: definición

Fiesta de la siega del trigo a la que Israel llega **contando** siete semanas cumplidas desde el *ómer* (Lv 23:15–16). Se presenta una **ofrenda nueva**: dos panes leudados, mecidos y no quemados (23:17; 2:12), y se deja el borde del campo al pobre y al extranjero (23:22). Es fiesta de **alegría inclusiva** y de **memoria** del siervo (Dt 16:11–12). El Segundo Templo la leyó como **fiesta del pacto** (Éx 19:1), y en ella Dios derramó su **Espíritu** (Hch 2): la ley en tablas de carne (2 Co 3:3), las primicias del Espíritu (Ro 8:23).

Histórica	siega del trigo en la estación seca; Rut; peregrinación; diáspora reunida; Sinaí en Jubileos y Qumrán
Filológica	<i>shavuot/shevuá; temimot; jamets</i> y Lv 2:12; <i>peá, léqet; qolot, lapidim</i> ; lenguas de fuego; <i>yoré, malqosh, moré</i>
Textual	cómputo de Lv 23:15–16; Jl 2:23 TM/LXX/Vulgata; Hch 2:17
Literaria	Lv 23:9–22; Sinaí–Hch 2; Nm 11 → Jl 3 → Hch 2; Babel; Jer 31; 2 Co 3
La serie	memorial del Sinaí; figura del Espíritu; dos panes; cuatro lluvias; fiesta guardada

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Para la reflexión

Shavuot

1. ¿Qué cambia en la espera cuando se cuenta día por día, como entre la primicia y la cosecha (Lv 23:15–16; Hch 1:3–5)?
2. Los panes vienen “de vuestras habitaciones” y llevan levadura. ¿Qué implica presentar a Dios el pan ordinario de la casa?
3. Si la alegría de Shavuot incluía al siervo, al extranjero, al huérfano y a la viuda (Dt 16:11), ¿a quién deja fuera hoy nuestra alegría? ¿Qué “rincón del campo” nos toca dejar?
4. ¿Dónde se nota, en concreto, la diferencia entre una ley escrita en piedra y una escrita en el corazón (2 Co 3:3)?
5. ¿A quiénes se trata en la comunidad como si no hubieran recibido el Espíritu (Nm 11:29; Jl 2:29)?

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias

Atséret (עֲצָרֶת): “clausura”; nombre rabínico de Shavuot.

Bikurim (בִּכּוּרִים): primicias.

Jag (חַג): fiesta de peregrinación.

Jamets (חֲמֵץ): lo leudado.

Léqet (לֶקֶט): espiguelo para el pobre.

Malqosh (מַלְקוֹשׁ): lluvia tardía de primavera.

Minjá jadashá (מִנְחָה חֲדָשָׁה): ofrenda nueva.

Moré (מוֹרָה): lluvia temprana; “maestro”.

Peá (פֶּאָה): rincón del campo.

Pentecostés (Πεντηκοστή): “el quincuagésimo”.

Qolot (קִלֹּת): “voces”, truenos del Sinaí.

Shavuot (שָׁבֻעוֹת): semanas.

Shevuá (שְׁבוּעָה): juramento.

Temimot (תְּמִימֹת): cumplidas, completas.

Tenufá (תְּנוּפָה): ofrenda mecida.

Yoré (יוֹרָה): lluvia temprana de otoño.

[Introducción](#)[El texto](#)[Historia](#)[Filología](#)[Texto](#)[Literatura](#)[La serie](#)[Mesías](#)[Tradición](#)[Discusión](#)[Síntesis](#)[Reflexión](#)[Glosario](#)[Referencias](#)

Citas bíblicas: Reina-Valera 1960, con SEÑOR donde dice “Jehová”; hebreo BHS; griego NA28 y Rahlfs-Hanhart. Tobías y 2 Macabeos: fuentes históricas deuterocanónicas.

Ahlström, G. W. (1971). *Joel and the temple cult of Jerusalem*. Brill.

Attridge, H. W. (1989). *The epistle to the Hebrews*. Fortress.

Baker, D. (2013). *El poder espiritual de las siete fiestas de Dios*. Editorial Imagen.

Borowski, O. (1987). *Agriculture in Iron Age Israel*. Eisenbrauns.

Bruce, F. F. (1988). *The book of the Acts* (ed. rev.). Eerdmans.

Chumney, E. (1994). *The seven festivals of the Messiah*. Destiny Image.

Crenshaw, J. L. (1995). *Joel* (AB 24C). Doubleday.

de Vaux, R. (1985). *Instituciones del Antiguo Testamento*. Herder.

Dunn, J. D. G. (1970). *Baptism in the Holy Spirit*. SCM.

Elliger, K., & Rudolph, W. (Eds.). (1997). *Biblia Hebraica Stuttgartensia* (5.^a ed.). Deutsche Bibelgesellschaft.

Fee, G. D. (1987). *The first epistle to the Corinthians*. Eerdmans.

Filón de Alejandría. (1937). *De Decalogo* (F. H. Colson, Trad.; Loeb 7). Harvard University Press.

Fitzmyer, J. A. (1998). *The Acts of the Apostles* (AB 31). Doubleday.

Flavio Josefo. (1997). *Antigüedades judías* (J. Vara Donado, Trad.). Akal.

Flavio Josefo. (1997). *La guerra de los judíos I-III* (J. M. Nieto Ibáñez, Trad.). Gredos.

Gómez Correa, D. (s. f.). *Pentecostés* [Presentación, proyecto «Fiestas Santas»].

Haenchen, E. (1971). *The Acts of the Apostles*. Westminster.

Hartley, J. E. (1992). *Leviticus* (WBC 4). Word.

Hays, R. B. (1989). *Echoes of Scripture in the letters of Paul*. Yale University Press.

Howard, K., & Rosenthal, M. (1997). *The feasts of the Lord*. Thomas Nelson.

Keener, C. S. (2012). *Acts: An exegetical commentary* (Vol. 1). Baker Academic.

Kretschmar, G. (1954). Himmelfahrt und Pfingsten. *Zeitschrift für Kirchengeschichte*, 66, 209–253.

Lane, W. L. (1991). *Hebrews* (WBC 47A–B). Word.

Mackintosh, C. H. (1861). *Notes on the book of Leviticus*. G. Morrish.

Milgrom, J. (1991). *Leviticus 1–16* (AB 3). Doubleday.

Milgrom, J. (2001). *Leviticus 23–27* (AB 3B). Doubleday.

Myland, D. W. (1910). *The latter rain covenant and Pentecostal power*. Evangel.

Nestle, E., & Aland, K. (Eds.). (2012). *Novum Testamentum Graece* (28.^a ed.). Deutsche Bibelgesellschaft.

Rahlfs, A., & Hanhart, R. (Eds.). (2006). *Septuaginta* (ed. rev.). Deutsche Bibelgesellschaft.

Scott, J. M. (1994). Luke's geographical horizon. En D. W. J. Gill & C. Gempf (Eds.), *The book of Acts in its Graeco-Roman setting* (pp. 483–544). Eerdmans.

Sefaria. (s. f.). *Talmud Bavli; Midrash Rabbah; Masekhet Soferim*. <https://www.sefaria.org>

Sociedades Bíblicas en América Latina. (1960). *Santa Biblia: Reina-Valera 1960*.

Turner, M. (1996). *Power from on high*. Sheffield Academic Press.

VanderKam, J. C. (1998). *Calendars in the Dead Sea Scrolls*. Routledge.

VanderKam, J. C. (2001). *The book of Jubilees*. Sheffield Academic Press.

Weinfeld, M. (1978). Pentecost as festival of the giving of the Law. *Immanuel*, 8, 7–18.

Wenham, G. J. (1979). *The book of Leviticus* (NICOT). Eerdmans.

Wolff, H. W. (1977). *Joel and Amos* (Hermeneia). Fortress.

Introducción

El texto

Historia

Filología

Texto

Literatura

La serie

Mesías

Tradición

Discusión

Síntesis

Reflexión

Glosario

Referencias